

# Mitteilungsblatt der Gemeinde

# Aurach

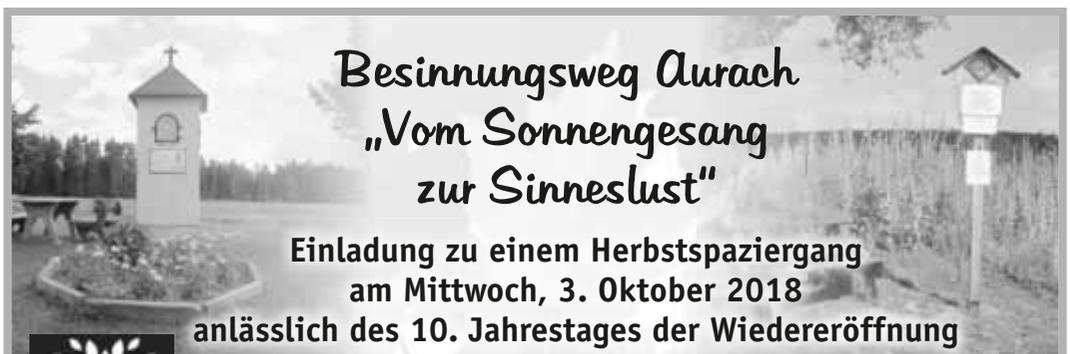


aurach  
weinberg  
dietenbronn  
eyerlohe  
gindelbach  
hilsbach  
vehlberg  
westheim  
windshofen

**38**

**48. Jahrgang  
Freitag**

**21. September 2018**



## Besinnungsweg Aurach „Vom Sonnengesang zur Sinneslust“

**Einladung zu einem Herbstspaziergang  
am Mittwoch, 3. Oktober 2018**

**anlässlich des 10. Jahrestages der Wiedereröffnung**



„Mit Sinn und Lust sich selbst auf der Spur“, das ist das Motto unseres Auracher Besinnungsweges mit thematisch zwei unterschiedlichen Möglichkeiten die Natur – Gottes Schöpfung zu erleben mit Körper, Geist und Seele.

Am Tag der Deutschen Einheit wollen wir uns treffen – die Wege in Erinnerung rufen und schauen, was daraus geworden ist.

Frau Martina Widuch hat in den vergangenen zehn Jahren die beiden Wege in ihr Herz geschlossen und bietet dankenswerterweise zu verschiedenen Jahreszeiten und Anlässen kleine Veranstaltungen für unterschiedliche Zielgruppen und Themenfelder an. Sie hat für uns alle sich zum 10. Geburtstag ein kleines aber feines Programm ausgedacht und wird uns mit einem Gedichtbändchen überraschen.

**Treffpunkt: 11.00 Uhr Rathaus Scheune Aurach, Im Mooshof 4**

**Gezeit: ca. 2 bis 3 Stunden mit kleinen Pausen**

**Im Anschluss kehren wir zu einem Imbiss in der Rathaus Scheune ein.**

Um besser planen zu können, bittet Frau Widuch um kurze Anmeldung unter der Handy-Nummer 01 75/8 49 28 01 oder im Rathaus Aurach bei Susanne Pamler, Telefon 0 98 04/91 54 18.

## Umbau der ehemaligen Schule in Weinberg zu Wohnungen

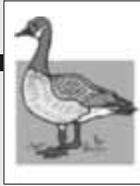
### Möglichkeit zur Besichtigung

Die Arbeiten zum Umbau der ehemaligen Schule in Weinberg stehen kurz vor dem Abschluss. Bereits zum 1. Oktober 2018 werden die ersten Mieter einziehen.

Vor der nächsten Sitzung des Gemeinderates am Donnerstag, 27. September 2018 wird um 18.30 Uhr das dann fertiggestellte Objekt von den Architekten übergeben. Am Freitag, 28. September 2018 besteht in der Zeit von 17.00 bis 19.30 Uhr für interessierte Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, das umgebaute Weinberger Schulhaus zu besichtigen. Es ergeht freundliche Einladung!



# 15. Auracher „Gänswosn-Kerwa“



**vom 19. bis  
22. Oktober 2018**

Am dritten Sonntag im Oktober wird in Aurach Kirchweih gefeiert, als Gänswosn-Kerwa dieses Jahr zum 15. Mal.

Für die Ausrichtung der Gänswosn Kerwa sorgt wie schon in den vergangenen Jahren der Förderverein des SSV Aurach e. V. mit vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern. Der Verein führt damit eine begonnene Tradition fort.

Zum Gelingen dieses Festes geht an alle Vereine und Verbände die ebenso herzliche wie dringende Bitte, die Ausrichter der Kirchweih tatkräftig zu unterstützen und sich vor allem am geplanten Festumzug zahlreich zu beteiligen.

Bitte wenden Sie sich deshalb direkt für den Arbeitsplan an den Vorsitzenden Herrn Stefan Feuchter, Am Flurbuck 20, 91589 Aurach, Tel. 09804/93179 (ab 19.00 Uhr), E-Mail: d.s.feuchter@web.de und für den Festzug an Herrn Lothar Nadler, Ansbacher Str. 33, 91589 Aurach, Tel. 915753 (ab 19.00 Uhr), E-Mail: lothar.nadler@t-online.de

## Vorverlegter Redaktionsschluss in KW 40

**Bitte beachten Sie,**  
dass wegen des Tags der Deutschen Einheit in KW 40 (1. bis 6. Oktober) der Redaktionsschluss auf **Montag, 1. Oktober, 12.00 Uhr vorverlegt wird.**  
Krieger-Verlag, Blaufelden

## Bus-Shuttle



### zur Mooswies'n in Feichtwang

am Samstag, 22. September 2018

Die Gemeinde Aurach bietet wieder einen besonderen Service an, um unbeschwert feiern zu können. Pro Fahrt entsteht ein Eigenanteil bei der Hinfahrt von 1,50 € und bei der Rückfahrt von je 3,50 € pro Person.

**Termin: Samstag, 22. September 2018**

Abfahrtsort: 19.00 Uhr Aurach, Ansbacher Straße  
19.05 Uhr Aurach, Blumenauer Platz  
19.15 Uhr Weinberg, Kindertagesstätte  
19.20 Uhr Westheim, Feuerwehrgerätehaus

Rückfahrt: Sonntag, 23. September 2018 ab 1.00 Uhr  
ab Haltestelle **Dinkelsbühler Straße**

# Einladung zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates

**am Donnerstag, 27. September 2018 um 18.30 Uhr am ehemaligen Schulhaus Weinberg,  
ab 20.00 Uhr im Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Weinberg, Schleifweg**

### Tagesordnung – öffentlicher Teil:

1. Umbau der ehemaligen Schule Weinberg zu Wohnungen  
- 18.30 Uhr Besichtigung
2. Eröffnungsregularien: Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit, Einverständnis mit der Tagesordnung
3. Bürgerfragestunde
4. Genehmigung der Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung des Gemeinderates vom 23.08.2018
5. Bekanntgaben
  - 5.1 Kurzbericht zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 27.09.2018 (KW 35 - KW 39)
  - 5.2 Umlaufmappe
6. Gemeindliche Bauvorhaben
  - 6.1 Anschluss Weinberg an die Kläranlage Aurach: Zustimmung zur Planung und weiteres Vorgehen
  - 6.2 Anschluss Vehlberg an die Kläranlage Aurach: Zustimmung zur Planung und weiteres Vorgehen
  - 6.3 Altort Weinberg: Aufnahme in ein umfassendes Dorferneuerungsverfahren Weinberg 2 - Trennsystem: aktueller Sachstand und weiteres Vorgehen
  - 6.4 Erneuerung Kläranlage Aurach: Stromanschluss - Auftragsvergabe
  - 6.5 Erneuerung Kläranlage Aurach: Prüfung Standsicherheitsnachweise BIOCOS-Becken und Schlammspeicher - Auftragsvergabe
  - 6.6 Erneuerung der Ortsdurchfahrt der St 1066 in Weinberg: Verbesserung der Situation für den fußläufigen Verkehr - Angebot und Durchführung eines Verkehrsaudits
7. Detailuntersuchungen ehemalige gemeindliche Deponien
  - 7.1 Detailuntersuchungen ehemalige Hausmülldeponien Kohlplatte, Steckberg und Brechhaus - Sachstand
  - 7.2 Detailuntersuchung ehemalige Bauschuttdeponie auf dem Grundstück Fl. Nr. 263, Gemarkung Weinberg, an der St 1066 nordöstlich von Weinberg - Errichtung von Grundwassermessstellen
8. Bauanträge
  - 8.1 Bauvoranfrage: Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage in Weinberg, Herrieder Weg 4, Fl. Nr. 666/2, Gemarkung Weinberg
  - 8.2 Anbau eines Balkones an bestehendes Wohnhaus, Herrieder Weg 25, 91589 Aurach, Grundstück Fl. Nr. 595/4, Gemarkung Weinberg
9. Bauleitplanungen Nachbargemeinden
  - 9.1 Stadt Herrieden: Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 19 für das Gewerbegebiet „Rother Straße“ mit integriertem Grünordnungsplan sowie 17. Änderung des Flächennutzungsplanes mit integriertem Landschaftsplan
10. Eilangelegenheiten
11. Anfragen
  - 11.1 Beantwortung der Anfragen aus der Gemeinderatssitzung vom 23.08.2018
  - 11.2 Neue Anfragen



### Helga Hillermeier, Mitarbeiterin in der Bauverwaltung - Anerkennung für 40 Jahre Treue im öffentlichen Dienst

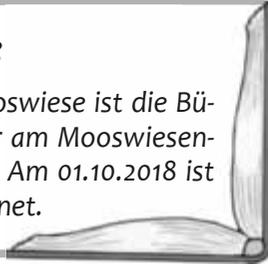
Zum 15. September 2018 konnte Frau Helga Hillermeier ihr 40-jähriges Dienstjubiläum im Kreise ihrer Kolleginnen und Kollegen feiern; erster Bürgermeister Manfred Merz dankte für ihre treuen und stets zuverlässigen Dienste im öffentlichen Dienst für die Gemeinde Aurach in vier Jahrzehnten.



Frau Hillermeier durchlief zunächst die Ausbildung bei der Gemeinde und war im Laufe der langen Jahre in verschiedenen Bereichen eingesetzt. Seit der Geburt ihrer Kinder arbeitet sie in Teilzeit. Seit etlichen Jahren begleitet sie im Hauptamt insbesondere Baugesuche und ist neben vielem anderen für die Immobilien der Gemeinde zuständig. Aufgrund ihrer langen Berufserfahrung hat sie sich einen enormen Erfahrungsschatz aufgebaut, welcher der Gemeinde zugute kommt.

### Bücherei Weinberg:

Anlässlich der kommenden Mooswiese ist die Bücherei Weinberg wie jedes Jahr am Mooswiesen-Montag (24.09.18) geschlossen. Am 01.10.2018 ist dann wie gewohnt wieder geöffnet.



## Amtliche Bekanntmachungen

### Wahlbekanntmachung zur Landtags- und zur Bezirkswahl am 14. Oktober 2018

1. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.
2. Die Gemeinde ist in folgende zwei Stimmbezirke eingeteilt.

| Stimmbezirk |            | Wahlraum  |              |
|-------------|------------|---|--------------|
| Nr.         | Abgrenzung | Bezeichnung und genaue Anschrift                                  | barrierefrei |
| 1.          | Aurach     | Johann-Anton-von-Zehmen-Grundschule<br>Im Mooshof 3, 91589 Aurach | ja           |
| 2.          | Weinberg   | Schulsporthalle Weinberg<br>Schulstraße 1, 91589 Aurach           | ja           |

3. Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 16.00 Uhr im Rathaus, Sitzungssaal, Im Mooshof 4, 91589 Aurach zusammen.
4. Stimmberechtigte Personen können nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks abstimmen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen sind. Die Stimmberechtigten haben ihre Wahlbenachrichtigung und ihren Personalausweis oder Reisepass zu den Abstimmungen mitzubringen. Jeder Wähler/Jede Wählerin

hat zwei Stimmen für die Landtagswahl und zwei Stimmen für die Bezirkswahl. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln, die dem Wähler/der Wählerin bei Betreten des Wahlraums ausgehändigt werden.

Im Einzelnen erhält der Wähler/die Wählerin folgende Stimmzettel:

- einen **kleinen weißen** Stimmzettel zur **Landtagswahl** für die Wahl einer oder eines Stimmkreisabgeordneten (**Erststimme**),
- einen **großen weißen** Stimmzettel zur **Landtagswahl** für die Wahl einer oder eines Wahlkreisabgeordneten (**Zweitstimme**),
- einen **kleinen blauen** Stimmzettel zur **Bezirkswahl** für die Wahl einer Bezirksrätin oder eines Bezirksrats im Stimmkreis (**Erststimme**),
- einen **großen blauen** Stimmzettel zur **Bezirkswahl** für die Wahl einer Bezirksrätin oder eines Bezirksrats im Wahlkreis (**Zweitstimme**),

**(auf jedem dieser Stimmzettel darf nur eine Stimme abgegeben werden).**

Bei der **Wahl zum Landtag** und zum **Bezirkstag** kennzeichnet der Wähler/die Wählerin durch je ein Kreuz oder auf andere Weise in dem hierfür vorgesehenen Kreis auf dem Stimmzettel mit den Stimmkreisbewerbern, welcher Stimmkreisbewerberin/welchem Stimmkreisbewerber, und auf dem Stimmzettel mit den Wahlkreisbewerbern, welcher Wahlkreisbewerberin/welchem Wahlkreisbewerber er/sie seine/ihre Stimme geben will. Die Stimmzettel müssen vom Wähler/von der Wählerin in einer Wahlzelle bzw. hinter einer Sichtschutzvorrichtung des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und mehrfach gefaltet werden.

5. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss daran erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Stimmbezirk sind **öffentlich**. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
6. Stimmberechtigte, die einen Wahlschein haben, können an den Abstimmungen
  - a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des auf dem Wahlschein bezeichneten Stimmkreises oder
  - b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch **Briefwahl** abstimmen will, erhält von der Gemeinde auf Antrag mit dem Wahlschein folgende Unterlagen:

- je einen Stimmzettel mit den Stimmkreisbewerbern für die Landtagswahl (weiß) und die Bezirkswahl (blau),
- je einen Stimmzettel mit den Wahlkreisbewerbern für die Landtagswahl (weiß) und die Bezirkswahl (blau),
- einen weißen Stimmzettelumschlag für die Landtagswahl,
- einen blauen Stimmzettelumschlag für die Bezirkswahl
- einen roten Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zu übersenden ist,
- ein Merkblatt für die Briefwahl

Bei der Briefwahl müssen die Stimmberechtigten dafür sorgen, dass der Wahlbrief, in dem sich der Wahlschein und die verschlossenen Stimmzettelumschläge (mit den jeweils zugehörigen Stimmzetteln) befinden, bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle **spätestens am 14. Oktober 2018 bis 18.00 Uhr** eingeht.

Nähere Hinweise darüber, wie die Stimmberechtigten die Briefwahl auszuüben haben, ergeben sich aus dem **Merkblatt für die Briefwahl**.

7. Stimmberechtigte können ihr Stimmrecht **nur einmal und nur persönlich** ausüben. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3, § 108d des Strafgesetzbuchs).



## Amtsgericht Ansbach, Abteilung für Zwangsversteigerungssachen

Das Amtsgericht Ansbach, Abteilung für Zwangsversteigerungssachen, Promenade 8, hat mitgeteilt, dass am Dienstag, den 06.11.2018, um 9.30 Uhr das Grundstück Fl. Nr. 583 der Gemarkung Weinberg, Auracher Weg 2 (Grundstück mit 0,0789 ha, Wohnhaus, Nebengebäude, Garten) versteigert wird.

Die Terminbestimmung, aus der nähere Einzelheiten zur vorgenannten Immobilienversteigerung ersichtlich sind, wird in den Schaukästen am Rathausplatz in Aurach und an der VR-Bank Feuchtwangen-Dinkelsbühl in Weinberg bis zum Versteigerungstermin ausgehängt.  
Aurach, 18.09.2018

## Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Ansbach bietet wieder Kurse an

Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Ansbach bietet im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Gesund von Anfang an“ im Oktober wieder kostenfreie Kurse für junge Eltern/Familien an. Die Seminarreihe wendet sich an Eltern, Großeltern und Betreuungspersonen von Babys und Kleinkindern und gibt Ideen zur richtigen Ernährung und Bewegung der Familie.

### Dinkelsbühl Landwirtschaftsschule, Luitpoldstraße 5

- Essen für unterwegs - gesunde Snacks, Freitag, 05.10.2018, 18.30 – 21.30 Uhr
- Suppen, Eintöpfe & Co., Freitag, 12.10.2018, 9.00 – 12.00 Uhr (Kinderbetreuung)
- Kleinkindernahrung saisonal im Herbst, Donnerstag, 25.10.2018, 18.30 – 21.30 Uhr
- Einführung der Beikost Freitag, 26.10.2018, 15.00 – 16.30 Uhr Theorie und Freitag, 02.11.2018, 9.00 – 12.00 Uhr Praxis

### Ansbach Landwirtschaftsschule, Mariusstraße 24

- Frühstück mal anders, Freitag, 05.10.2018, 19.00 - 22.00 Uhr
- Suppen, Eintöpfe & Co., Freitag, 19.10.2018 19.00 - 22.00 Uhr
- Kinder und Eltern an die Töpfe, Dienstag, 30.10.2018, 9.30 – 12.30 Uhr

### Kursangebote für Gruppen – Termin und Ort auf Anfrage

- Richtige Kinderernährung - Herausforderung? Kinderspiel? Vortrag-Dauer 90 Min., Termin u. Ort: Nach Absprache (Für Gruppen)
- Bewegung (für) jeden Tag - das kann mein Kind schon, Vortrag mit Praxis; Dauer 90 Min., Termin u. Ort: Nach Absprache (Für Gruppen)

Außerdem haben Gruppen wie z. B. Krabbelgruppen, Elterntreffs und Kinderkrippen die Möglichkeit, individuelle Termine für Ernährungskurse mit Theorie und Kochpraxis in der Landwirtschaftsschule Ansbach oder Dinkelsbühl zu buchen. Wenden Sie sich an die Koordinatorin Margit Hanselmann unter [margit.hanselman@aelf-an.bayern.de](mailto:margit.hanselman@aelf-an.bayern.de) oder [andrea.holland@aelf-an.bayern.de](mailto:andrea.holland@aelf-an.bayern.de) oder Tel. 0981 8908-0.

## Abfallwirtschaft

- **Hausmüllabfuhr:**  
Nächste Abholung: **Donnerstag, 27. September 2018** ab 6.00 Uhr.
- **Biomüllabfuhr:**  
Nächste Abholung: **Mittwoch, 26. September 2018** ab 6.00 Uhr.
- **Grüne Tonne:**  
Nächste Abholung: **Mittwoch, 10. Oktober 2018** ab 6.00 Uhr.
- **Gelber Sack:**  
Nächste Abholung: **Dienstag, 9. Oktober 2018** ab 6.00 Uhr.
- **Wertstoffhof Öffnungszeiten:**  
**freitags von 15.15 bis 17.30 Uhr (ganztätig)**
- **Grüngut:**  
Häckselfähiges, **nur vollständig entlaubtes Material** kann angefahren werden bei: Stefan Kemmetmüller samstags von

9.30 Uhr bis 11.30 Uhr in Aurach auf dem Grundstück gegenüber den Maschinenhallen Richtung Dietenbrunn, und bei Otmar Bögelein nach Vereinbarung unter Tel. Nr. 0171/5203988 in Weinberg. Es wird ausschließlich naturbelassenes, holziges, häckselfähiges Material angenommen, Thujaheckenschnitt usw. ist zum Häckseln nicht geeignet.

- **An der Siloanlage in Weinberg kann wieder angeliefert werden.**
- **Bauschuttdeponie Dietenbrunn**  
**Die Bauschuttdeponie Dietenbrunn ist zu den üblichen Öffnungszeiten samstags in geraden Kalenderwochen von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.**  
Soll außerhalb der gewöhnlichen Öffnungszeiten Bauschutt oder Erdaushub angeliefert werden, ist dies rechtzeitig, mindestens einen Tag vorher mit Herrn Heckel, Tel. 09804/915426, abzusprechen.  
Gebühren: Erdaushub 7,00 Euro/m<sup>3</sup>, Bauschutt 10,00 Euro/m<sup>3</sup>, **Mindestgebühr 5,00 Euro je Anlieferung Erdaushub oder Bauschutt.** Bei Anlieferung außerhalb der gewöhnlichen Betriebszeit ist zusätzlich ein Betrag von 18,00 Euro pro Stunde zu entrichten.  
**Bauschutt-Kleinmengen (bis max. 50 Liter) können im Wertstoffhof Aurach innerhalb der regulären Öffnungszeiten freitags von 15.15 – 17.30 Uhr abgegeben werden.**  
**Die Mindestgebühr beträgt 1,00 Euro, bei einer Anlieferung von 50 Liter beträgt die Gebühr 3,00 Euro.**

## AGIL-Nachrichten

### Konzert am 23.09.2018, um 18.00 Uhr in der Stiftsbasilika Herrieden

#### Trompetenschall und Orgelklang mit Bavarian Brass

BAVARIAN BRASS wurde 1994 durch vier Trompeter gegründet, die eine künstlerische Ausbildung an ihrem Instrumentverband. Der Schwerpunkt in der kirchenmusikalischen Konzerttätigkeit der sechs Freunde liegt in der Interpretation originaler Trompetenpartien des Barocks mit einer adaptierten Orgelstimme. Hierbei lässt man sich davon leiten und inspirieren, dass die Bearbeitung eigener oder fremder Werke im Zeitalter Johann Sebastian Bachs ein vielfach geübter Brauch war.

Daneben ist es **BAVARIAN BRASS** aber auch ein Anliegen, die Vielseitigkeit heutiger Trompeten durch das Arrangieren ganz unterschiedlicher Musik verschiedener Epochen aufzuzeigen. Benjamin Sebald (musikalische und organisatorische Leitung von BAVARIAN BRASS), Florian Zeh, Volker Hemedinger und Dominik Thoma, Trompeten, Christoph Günther, Schlagwerk und Dorothea Weser an der Orgel spielen Werke von Bach, Rodrigo, Jenkins Debussy u. a.

Eintritt zu 10,- Euro/erm. 8,- Euro ausschließlich an der Abendkasse.

## Feuerwehren

### „Begegnen – Bewegen – Bewirken“

Unter diesem Motto findet am **Donnerstag, den 27.09.2018 um 18.30 Uhr** die Feuerwehr-Aktionswoche 2018 am **Haus der Betreuung und Pflege** in Aurach statt. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.



### FFW Aurach

#### Feuerwehr-Aktionswoche

Zur Feuerwehr-Aktionswoche treffen wir uns am Donnerstag, 27.09.2018 um 18.15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Wir freuen uns über zahlreiche Teilnahme.

#### Jugendfeuerwehr Aurach

Freitag, 28.09.2018, um 18.30 Uhr Jugendübung

### Jugendfeuerwehr Windshofen-Weinberg

Donnerstag, 27.09.2018 um 18.15 Uhr, Jugendübung in Weinberg



## Region Hesselberg

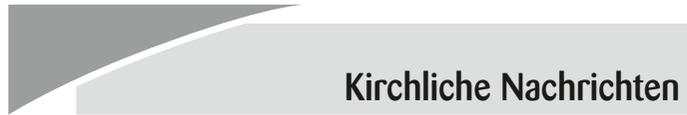
### Apfelkönigin gesucht



Die Interessengemeinschaft „Fränkische Moststraße“ sucht wieder eine **Apfelkönigin für den Zeitraum 2019 bis 2021**.

Alle jungen Damen aus den Mitgliedsgemeinden der Fränkischen Moststraße, die mindestens 18 Jahre alt sind, ein adrettes und sicheres Auftreten sowie eine positive Ausstrahlung haben, die sich mit ihrer Heimatregion identifizieren können und denen der Erhalt der fränkischen Streuobstwiesen ein Anliegen ist, können sich bewerben. Bewerbungen bitte bis 15.11.18 per E-Mail an sekretariat@faen-kische-moststrasse.de.

Die Auswahl der geeigneten Bewerberin erfolgt durch eine Jury, die Krönung wird im Sommer 2019 im Rahmen der Gartenschau in Wassertrüdingen stattfinden. Die neu gewählte Apfelkönigin erhält ein Krönungskleid im Wert von ca. 500 Euro sowie Aufwandsentschädigungen und Kilometergeld für ihre Einsätze während der Regentschaft. Die Apfelkönigin soll, so wie ihre Vorgängerinnen, positive Werbeträgerin für die Fränkische Moststraße sein und an verschiedenen Veranstaltungen teilnehmen, z. B. an der „Grünen Woche“ in Berlin, an politischen Empfängen und an Festen und Messen in und außerhalb der Region. Es besteht zudem Kontakt zu anderen „Königinnen“ über den „Deutschen Königinnenverband“. Weitere Informationen erhalten Sie im **Sekretariat der Fränkischen Moststraße, Herrnhof 10, 91567 Herrrieden**, jeweils Dienstagnachmittag unter der Tel-Nr. 09825/808-56.



## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Pfarrgemeinde

#### St. Peter und Paul, Aurach



39. Woche vom 22. bis 30. September 2018

**Samstag, 22. September 2018 –**  
**hl. Mauritius und Gefährten, Märtyrer,**  
**hl. Emmeram, Bischof, Märtyrer**

18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr VAM + Heinrich Buckel  
Ged. + Konrad u. Rosa Hertlein u. Verw.

**Sonntag, 23. September 2018 – 25. Sonntag im Jahreskreis**

10.00 Uhr Pfarrgottesdienst  
Ged. + Ludwig Sand u. Alfred Hufnagel

Mittwoch, 26. September 2018 –

**hl. Kosmas u. hl. Damian, Ärzte, Märtyrer in Kleinasien**

18.30 Uhr **Windshofen:** Dankamt zur lb. Mutter Gottes

**Donnerstag, 27. September 2018 –**

**hl. Vinzenz von Paul, Priester, Ordensgründer**

18.30 Uhr hl. Amt + Reinhard Görlich, Eltern u. Theresia Hufnagel

**Samstag, 29. September 2018 –**

**hl. Michael, hl. Gabriel und hl. Rafael, Erzengel**

18.00 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr VAM + Johann, Maria u. Hans Sorg  
Ged. + Eltern Kreuzer u. Bruder

**Sonntag, 30. September 2018 – 26. Sonntag im Jahreskreis**

10.00 Uhr hl. Amt + Andreas u. Maria Gedon u. Verw.

### Kath. Pfarrgemeinde

#### Maria Sieben Schmerzen, Weinberg



39. Woche vom 23. bis 30. September 2018

**Sonntag, 23. September 2018 –**

**25. Sonntag im Jahreskreis**

8.30 Uhr hl. Amt + Josef Mader (Windshofen)

**Dienstag, 25. September 2018 –**

**hl. Niklaus von Flüe, Einsiedler,**

**Friedensstifter**

18.30 Uhr hl. Amt

**Sonntag, 30. September 2018 – 26. Sonntag im Jahreskreis**

8.30 Uhr Pfarrgottesdienst

11.15 Uhr Taufe: Lauren Nargang

### GEMEINSAME PFARRNACHRICHTEN

**Krankenbesuchsdienst – Pfarreien Aurach und Weinberg**  
Gruppe 3 in Ansbach



### Ministranten-Ausflug in den Kletterpark

Am Samstag, den 15. September 2018, machten sich 20 Ministranten aus Aurach und Weinberg, begleitet von vier Erwachsenen, auf den Weg zum Kletterpark nach Enderndorf. Die gut dreistündige Klettertour wurde gekrönt von der rasanten Überfahrt am Seil über den Igelsbachsee. Mit vielen neuen Erfahrungen und gestärkt mit einem kleinen Picknick ging es wieder nach Hause.



### Voranzeige Fachvortrag „Neue Medien/Gefahren im Netz“

Herzliche Einladung ergeht an alle interessierten Familien (Kinder, Jugendliche, Eltern, Großeltern) für den **Fachvortrag „Neue Medien/Gefahren im Netz“ am Freitag, 05. Oktober 2018, um 16.00 Uhr im Pfarrsaal Aurach**. Kinder/Jugendliche und Erziehungsberechtigte erhalten wertvolle Tipps im Umgang mit dem Internet. Referentin ist Frau Kasecker Kirstin von der Kriminalpolizei Ansbach. Der Vortrag ist kostenfrei, eine Anmeldung ist nicht nötig. Über zahlreiche Zuhörer freut sich der Pfarrgemeinderat Aurach.



## Kirchliche Verbände

### Katholische Landvolkbewegung – Erntedankfeier

Die Kath. Landvolkbewegung lädt gemeinsam mit den Landfrauen des BBV und der Kath. Erwachsenenbildung die gesamte Bevölkerung am Sonntag, 7. Oktober 2018 zur Erntedankandacht um 13.30 Uhr in die Stiftsbasilika nach Herrieden ein. Anschließend findet um 14.30 Uhr im Pfarrsaal ein Vortrag von **Herrn Ernst Kettemann, Kreisobmann und Vizepräsident des BBV Mittelfranken** aus Feuchtwangen-Hinterbreitenhann mit dem Thema „**Landwirtschaft früher und heute – die Zukunft unserer Ernährung**“ statt. Es gibt Kaffee und selbst gebackenen Kuchen von den Landfrauen. Dazu wird herzlich eingeladen. Der Erlös kommt Pater Reinhold Brumberger aus Dietenbronn und dem bäuerlichen Hilfsfonds zugute.

## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Weißenkirchberg mit Aurach

**Sonntag, 23. September 2018**

– 17. Sonntag nach Trinitatis

9.30 Uhr Kirchweihgottesdienst

Kirche St. Wenzeslaus mit: Pfarrer Balzer

**Donnerstag, 27. September 2018****16.00 Uhr Andacht, Haus der Pflege Aurach**

mit: Pfarrer Balzer

**Sonntag, 30. September 2018 – 18. Sonntag nach Trinitatis**

9.30 Uhr Gottesdienst, Kirche St. Wenzeslaus

**10.45 Uhr Gottesdienst. Evang. Gemeindetreff Aurach  
mit: Pfarrer Balzer**

11.45 Uhr Taufe, Kirche St. Wenzeslaus, mit: Pfarrer Balzer

## Evang.-Luth. Kirchengemeinden Dombühl und Kloster Sulz

**Sonntag, 23. September 2018**

9.00 Uhr Gottesdienst in Kloster Sulz

10.15 Uhr Gottesdienst in Dombühl

beide mit Pfr. Winter

10.00 Uhr Kindergottesdienst

18.00 Uhr musikalischer Gottesdienst mit der Band „Highway to Heal“ in Ansbach St. Gumbertus

### Bürozeiten:

Das Sekretariat ist in der Regel Dienstag, 8.30 bis 12.00 Uhr und Freitag von 8.30 bis 11.00 Uhr besetzt.

Pfarramt der KG Dombühl/Kloster Sulz i. A. Sabine Strauß

## Evang.-Luth. Pfarramt Feuchtwangen

**Freitag, 21. September 2018**19.30 bis 22.00 Uhr **Haus am Kirchplatz:**

Blaues Kreuz Ansbach, Herr Haag

**Sonntag, 23. September 2018**9.30 bis 11.45 Uhr **Haus am Kirchplatz:**

Gemeindebücherei geöffnet

10.00 Uhr **Stiftskirche:** Kirchweih-Festgottesdienst;  
Dekan Martin Reutter16.16 Uhr **Stiftskirche:** Heiteres und Beschwingtes zur Mooswiese - 33 Minuten Orgelmusik mit Märschen, Polkas und anderen Kuriositäten; Dekanatskantorat**Dienstag, 25. September 2018**9.30 Uhr bis 11.00 Uhr **Gemeindehaus:** Café Lichtblick -  
offener Frühstückstreff für Alle; Diakonisches Werk**Donnerstag, 27. September 2018**16.00 Uhr bis 17.30 Uhr **Haus am Kirchplatz:** Gemeindebücherei geöffnet - 16.00 Uhr - 16.45 Uhr Vorlesen für Kinder; 16.45 Uhr - 17.30 Uhr Ausleihe; Bücherei-Team20.00 Uhr bis 22.00 Uhr **Haus am Kirchplatz:**  
Gesprächskreis Autismus; Familie Six**Ökumenischer Kinderbibeltag am 13. Oktober 2018** in Feuchtwangen: „**Mit Jesus feiern und fröhlich sein – Hochzeit zu Kana**“Herzliche Einladung an alle Kinder zwischen 5 und 10 Jahren!  
Beginn: 10.00 Uhr Johanniskirche

Abschlussgottesdienst: 15.30 Uhr St. Ulrich und Afra

Bitte mitbringen: Becher oder Tasse (markiert mit Namen) und Unkostenbeitrag 3,- Euro

**Anmeldung bis zum 1. Oktober 2018**

bei Pfarrer Christoph Matejczuk oder Pfarrerin Daniela Bachmann über das katholische oder evangelische Pfarramt (kath. Tel. 09852/2377, ev. Tel. 09852/90820).

## Vereine und Verbände

### SSV Aurach

#### Abteilung Fußball

- **Herren I: Samstag, 22.09.18 um 15.00 Uhr**  
SV Dentlein - SSV Aurach I
- **Herren II: Sonntag, 23.09.18 um 13.00 Uhr**  
TSV Weidenbach-T. 2 – SSV Aurach II
- **Damen: Samstag, 22.09.18 um 17.00 Uhr**  
SG SSV Aurach – SC Germania Nbg.
- **A-Jun.: Samstag, 22.09.18 um 15.00 Uhr**  
SG Herrieden/Aurach/Weinberg –  
SG Türkspor/Johannis 83 Nbg. (in Aurach)
- **B1-Jun.: Sonntag, 23.09.18 um 10.30 Uhr**  
SG Herrieden/Aurach/Weinberg I –  
JFG Südlicher Rangau Kickers (in Herrieden)
- **B2-Jun.: Samstag, 22.09.18 um 10.30 Uhr**  
SG Rauenzell/Neuses/Burgoberb. –  
SG Herrieden/Aurach/Weinberg II (in Rauenzell)
- **C-Jun.: Freitag, 21.09.18 um 18.00 Uhr**  
SG Wolfr.-Eschenbach/Merk/Mitt/Wind –  
SG Herrieden/Aurach/Weinberg (in Wolfr.-Eschenbach)
- **C-Juniorinnen: Samstag, 22.09.18 um 10.00 Uhr**  
SpVgg/DJK Wolfr.-Eschenbach- SG Aurach/Herrieden
- **D-Jun.: Freitag, 21.09.18 um 17.30 Uhr**  
SG Wetrtingen/Insingen/Dieb. – SG Aurach/Weinb. (in Insingen)
- **E1-Jun.: Freitag, 21.09.18 um 17.00 Uhr**  
SG Meinhardswinden/Oberreich/Brodswinden –  
SG Weinberg/Aurach 1 (in Meinhardswinden)
- **E2-Jun.: Sonntag, 23.09.18 um 11.00 Uhr**  
SG Wiedersb./Leutersh. 2 – SG Weinb./Aurach 2 (in Leutersh.)
- **F-Jun.: Freitag, 21.09.18 um 17.30 Uhr**  
TSV Elpersdorf - SG Weinberg/Aurach
- **G-Jun.: Samstag, 23.09.18 ab 10.00 Uhr**  
Turnier in Sachsen

#### Gymnastikgruppe am Montag:

Nach der Sommerpause beginnen wir wieder **am Montag, 24.09.2018 um 19.00 Uhr** mit unserer Gymnastikstunde im Gymnastikraum der Grundschule Aurach. Über Neuzugänge würden wir uns freuen, einfach mal ausprobieren!  
gez. Christa Kreuzer

## Sängerrunde Weinberg-Windshofen

Wir treffen uns am **Freitag, 21.09.2018 um 19.30 Uhr** in der Bürgerstube Windshofen.

**SV 67 Weinberg****Abteilung Fußball**

Fr., 21.09.

- 17.00 Uhr **D-Mäd.** SV Weinberg - TSV Brodswinden  
 17.00 Uhr **E-Jgd.** SG Meinhardswinden - SG Weinb./Aurach  
 17.30 Uhr **D-Jgd.** SG Wettringen - SG Aurach/Weinberg  
 17.30 Uhr **F-Jgd.** TSV Elpersdorf - SG Weinberg/Aurach  
 18.00 Uhr **C-Jgd.** SG W-Eschenb. - SG Herrieden/Aurach/Weinb.  
 18.30 Uhr **Herren** SV Weinberg 3 - FV Neuses 3

Sa., 22.09.

- 10.30 Uhr **B-Jgd.** SG Rauenzell - SG Herrieden/Aurach/Weinb.  
 12.00 Uhr **B-Mäd.** SV Weinberg - 1. FC Passau  
 14.00 Uhr **Herren** SV Weinberg 2 - DJK Großenried  
 16.00 Uhr **Herren** SV Weinberg - TSV Schopfloch  
 15.00 Uhr **A-Jgd.** SG Herrieden/Aurach/Weinberg -  
 SG Türkspor/Johannis Nürnberg

So., 23.09.

- 10.30 Uhr **B-Jgd.** SG Herrieden/Aurach/Weinberg -  
 JFG Südlicher Rangau  
 11.00 Uhr **E-Jgd.** SG Wiedersbach - SG Weinberg/Aurach 2  
 11.00 Uhr **Damen** SGS Essen - SV Weinberg  
 13.00 Uhr **Damen** SV Weinberg 3 - TSV Röttenbach  
 15.00 Uhr **Damen** SV Weinberg 2 - TSV Schwaben Augsburg

**Fischerverein Weinberg 75**

Am Sonntag, den 23.09.2018 findet unser diesjähriges Abfischen am Gänsweiher statt.

Beginn ist 7.00 Uhr, Ende 11.00 Uhr  
 gez. euer Vorstand

**VdK-Ortsverband Aurach-Weinberg**

Der VdK-Ortsverband Aurach-Weinberg lädt alle Mitglieder, Familienangehörige und Freunde herzlich ein!

**Sonntag, 30. September 2018 – Ausflugsfahrt mit dem VdK-Reise-dienst in die Weinparadies-Scheune in Ippesheim. Wir haben noch einige Plätze frei und würden uns freuen, wenn Sie an unserem Sonntagsausflug teilnehmen.**

Machen Sie mit uns Station zum Kaffeetrinken, unternehmen Sie einen Spaziergang durch die sonnenverwöhnten Weinhänge. Bei einem guten Tropfen, guter Unterhaltung und der stimmungsvollen Musik der Gruppe „Auf geht's“ (Horst Lange und Friedrich Stierhof aus Sommersdorf-Burg-oberbach) lassen wir gemütlich den Sonntag ausklingen.

**Reiseverlauf:** 12.30 Uhr Abfahrt Windshofen, 12.40 Uhr Weinberg, altes Schulhaus, 12.50 Uhr Vehlberg, 13.00 Uhr Abfahrt Rathaus Aurach – Rathausplatz  
 ca. 20.00 Uhr Rückfahrt in die Ausgangsorte.

Preis p. P. richtet sich nach der Anzahl der Teilnehmer (Mindestteilnehmer 39) und liegt dann bei ca. 20 Euro.

**Anmeldung direkt bei Hans Christ, Tel. 1792**

gez. Barbara Fuchs, 1. Vorsitzende

**Wichtige Information zur VdK-Herbstfahrt auf der „MS Brombachsee“**

Treffpunkt und Zusteigestelle für die angemeldeten Teilnehmer/innen aus Aurach:

**Mittwoch, 17. Oktober 2018, Ansbach, Aquella - Parkplatz – Abfahrt des Busses nach Ramsberg 9.15 Uhr. Die vorbestellten Karten können ab Montag, 24. September 2018 bei Hans Christ in Aurach in der Wassergasse bezahlt und abgeholt werden.**

**Tierfreunde Franz von Assisi Aurach**

Die Tierfreunde Franz von Assisi Aurach e. V. bedanken sich herzlich bei der Sparkasse Aurach für die Zuwendung in Höhe von 150,00 Euro zur Förderung unserer Tierschutzarbeit.

**Einladung zur Weihnachtsmarktfahrt 2018 nach Landsberg am Lech****Termin: Freitag, 07.12.2018****Programm:** Abfahrt in Aurach: ca 7.45 Uhr  
9.45 Uhr Ankunft am **Agrarbildungszentrum, Landsberg am Lech**

Thema Wissenswertes über: „Kochen ohne

Topf und Platte“ (Küchenmaschinen und Kleingeräte), „Gesund und vielseitig zubereiten mit Dampfgaren“ und „Die neuen Helfer im modernen Haushalt – Saugroboter“. ca. 13.00 Uhr Mittagessen im **Agrarbildungszentrum, 3-Gänge-Menü**; ca. 14.00 Uhr Stadtführung durch **Landsberg am Lech (ca. 1,5 Stunden)**

Unbeschadet haben die mittelalterlichen Bauwerke die Jahrhunderte überstanden und bilden eine wunderbare Kulisse für eine Stadtführung. Stolz präsentieren sich Hauptplatz, Kirchen, ...

ca. 16.00 Uhr Ankunft am **Weihnachtsmarkt in Landsberg am Lech**

Die Landsberger Altstadt rund um die Stadtpfarrkirche, die Fußgängerzone und auf dem Hauptplatz bietet eine einzigartige Kulisse für den Landsberger Christkindlmarkt. Rund 50 Händler bauen ihre hübschen, weihnachtlich dekorierten Buden auf und lassen so eine ganz eigene Weihnachtsstadt entstehen. Es sind die besonderen Dinge wie handgemachte Weihnachtsdekorationen aller Art, Krippezubehör, Schmuck aber natürlich auch Glühwein, Bratwürste, Maroni und andere Köstlichkeiten, die auf dem Christkindlmarkt angeboten werden.

Ca. 19.00 Uhr fahren wir in weihnachtlicher Stimmung wieder in Richtung Heimat

**Die Fahrtkosten einschließlich Trinkgeld für den Busfahrer, Stadtführung, Schulung und Mittagessen betragen pro Person 37,- Euro. Eingeladen sind alle interessierten Frauen und Männer.**

**Wir bitten um verbindliche Anmeldungen! Für den Fall, dass einzelne Personen ausfallen, muss für Ersatz gesorgt werden.** Wird kein Ersatz gefunden, wird ein Betrag von 10,00 Euro pro Person erhoben.

Wir freuen uns auf eine schöne Weihnachtsfahrt!

**Anmeldeschluss: 02.10.2018**

Nadja Kocher, OV Weinberg, Tel. 915898, Petra Niederauer, OV Hilsbach, Tel. 7206, Handy: 0160/7745001

**Herausgeber und Redaktion:** Gemeindeverwaltung 91589 Aurach  
 Telefon: 0 98 04/91 54-0, Telefax: 0 98 04/91 54-25  
 Internet: www.aurach.de, E-Mail: info@aurach.de  
 Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der 1. Bürgermeister.

Erscheint normalerweise wöchentlich freitags.  
 Redaktionsschluss ist am Dienstag vorher, 12.00 Uhr.  
 Das Mitteilungsblatt ist gedruckt auf Recyclingpapier.

**Layout, Druck und Anzeigenverwaltung:**  
 Krieger-Verlag GmbH, Postfach 11 03, 74568 Blauffelden  
 Telefon: 0 79 53/98 01-0, Telefax: 0 79 53/98 01-90  
 Internet: www.krieger-verlag.de

## Wir digitalisieren alte Filme

8mm- und Super 8 Schmalfilme.  
Alle VIDEO System-Bänder,  
DIAS mit Rahmen, Schallplatten,  
Tonbandspulen und Musikkassetten.

Auf: CD, DVD, PC- Ext. Festplatten,  
USB-Stick u. sonst. Speichermedien.  
Mit oder ohne Nachbearbeitung.  
Musikuntermalung für DIA-Schau

Richtpreis für eine Digitalisierung: 1 Filmrolle 18 cm D, od. 1 Videoband bis 120 Minuten, od. 200 DIAS > auf DVD nur 10 Euro  
Erinnerungen zum festhalten: Eine DVD-Film-/Foto-Produktion nach Ihren Wünschen zu einem preiswerten Pauschalpreis-Angebot

„Die schönsten Erinnerungen festhalten“

**GM** Günther Müller  
**digital**

91578 Leutershausen  
mail: gmservice@t-online.de Tel. 09823/91010

Für Veranstaltungen und Feste:

**Wir filmen** und erstellen Fotos in digitaler Bild- und Tonqualität nach Drehbuch.

Beispiel: „Ihre Hochzeit von A bis Z auf DVD“

**Wir verleihen:** Professionelle Videokameras, Digitale Foto-Apparate, Audiorecorder, Funkmikrofon-Analge + Leistungsstarke Boxen, Großleinwand + Beamer, DVD-Player und Powerpoint-PC, Alles zum Tagespauschal-Preis!

## Musikkucipe SonderBar

91589 Aurach, Weinberger Straße 1  
Wieder, Vorstoffel GbR, Tel. 01 70/4 78 89 39

### Fränkische Tage in der SonderBar

**Samstag und Sonntag** gibts ofenfrische Scheufele mit Knödel u. Krautsalat, saure Zipfel mit Brot und Mooshoofbratwürste mit Kraut o. Kartoffelsalat

**Sonntag ab 12.00 Uhr Mittagstisch**

*Wir bitten um Reservierung.*

**Öffnungszeiten:** Freitag und Samstag ab 19.00 Uhr  
und Sonntag ab 18.00 Uhr

- Fliegengitter
- Fenster / Rollläden
- Haus-/Zimmertüren
- Terrassenverglasungen

## Hoffmann

Verkauf · Montage · Service

Aurach / Weinberg  
Tel. 09804 2266999  
Mobil 0170 4888080

... seit  
**20 Jahren**

## Brennholz

Ofenfertig in verschiedenen Längen

**Info: 0170/7937501**

**Weitere Dienstleistungen sind:**

- Rücke-Arbeiten
- Holztransporte
- mobiler Sägespaltautomat
- Holzeinschlag
- Seilwinden
- Ruckezangenverleih

N. Steingruber · Hohenberg 42 · 91567 Herrieden

## Sonstiges

### 2-Städte-Lauf zwischen Merkendorf und Wolframs-Eschenbach

Die Laufveranstaltung findet am **Samstag, 29. September 2018** statt, **Beginn um 14.00 Uhr am Marktplatz Merkendorf.**

14.00 Uhr Halbmarathon 21,2 km - Startgeld 17,- Euro

14.15 Uhr Bürgerlauf 10,2 km - Startgeld 13,- Euro

14.20 Uhr Hobbylauf/Walker 5,5 km - Startgeld 9,- Euro

14.25 Uhr Schülerlauf 3 km - Startgeld 6,- Euro

14.30 Uhr Bambinilauf 400 m - Startgeld 4,- Euro

ab 17.00 Uhr Siegerehrung am Marktplatz mit der Coverrockband „Tripple R“

Für das leibliche Wohl gibt es Kaffee und Kuchen sowie Steaks und natürlich Fränkische Bratwürste mit Merkendorfer Kraut.

Jeweils die drei besten Läufer m/w des Halbmarathon, Bürger-, Hobby-/Walker- und Schülerlaufs erhalten Siegermedaillen und Sachpreise, alle erhalten eine Urkunde und Medaille. Weitere Informationen finden Sie im Flyer (liegt im Rathaus Aurach aus) oder unter [www.merkendorf.de](http://www.merkendorf.de).

### Aufruf zur Online-Abstimmung Deutscher Engagementpreis 2018

Deutschland klickt „Danke“ für alle Geschichtenvorleserinnen, Generationenverbinder, Taschentuchreicher, Kulturbrückenbauerinnen, In-den-Arm-Nehmerinnen und Demokratieverteidiger. Im Zeitraum vom 12. September bis zum 22. Oktober 2018 sind Online-Abstimmung möglich, um den mit 10.000 Euro dotierten Publikumspreis für das Deutsche Engagement zu bewerten. Auch aus unserer Region sind Preisträger dabei, die wegen ihres freiwilligen Engagements gelistet sind. Alle Bürgerinnen und Bürger können unter [www.deutscher-engagementpreis.de/publikumspreis](http://www.deutscher-engagementpreis.de/publikumspreis) die Nominierten einsehen und für sie abstimmen.

## Autogenes Training

*Gedankliche Vorstellung*

*und das Gefühl von Ruhe, Schwere und Wärme ist die Grundlage der Entspannung.*

**Neue Kurse!**

**Autogenes Training**

Mo., 8.10.2018 19.30 Uhr 6x

Di., 9.10.2018 19.30 Uhr 6x

Kursleitung: Sabine Schmidt · Herrieden · Tel. 0 98 25/15 77

50  
J A H R E

**Farben  
Kaiser**

**Sonderangebot**

**10 Liter  
Super-Decker**

Unsere Spitzenqualität für den gesamten Wohnbereich  
(Ausreichend für ca. 50 m<sup>2</sup>)

**Unser ganzjähriger Sonderpreis**

**45,90 €**

statt 52,80 €



Vordere Gasse 7 ■ 91567 Herrieden  
Telefon 09825 5214

[www.farbenkaiser.de](http://www.farbenkaiser.de)



**ideal für den Baumschnitt**  
Arbeitsbühnen - Verleih  
Arbeitshöhen 24m / 28m / 33m  
erber-lift.de | ☎ 09825-1575

Arbeitshöhe bis zu 33 Meter

Einladung zur Wanderung Besinnungsweg Aurach mit und ohne Hund am 30.09.18  
Treffpunkt: 13 Uhr, Rathaus Aurach, Im Mooshof 4



Für's leibliche Wohl ist gesorgt

**Tierfreunde Franz von Assisi Aurach e.V.**  
Anmeldung erbeten bei S. Niebler, 09804/93070 Info: besinnungsweg-aurach.de

Anzeige gesponsert von  
www.Angelzentrale-Herrieden.de  
Camping, Outdoor, Fischerei.



**Wollen Sie eine Immobilie verkaufen?**

Die **8** schlimmsten Fehler beim Verkauf einer Immobilie – und wie Sie diese vermeiden.

Nehmen Sie teil an unserem Online-Seminar: **kostenlos & unverbindlich**



Jetzt Termin wählen und kostenlos anmelden:

**www.immobilie-verkaufen-mittelfranken.de**

Bestattermeister



**BESTATTUNGEN**  
info@wuerdinger-bestattungen.de  
www.wuerdinger-bestattungen.de

Hinterer Gasse 2 • 91567 Herrieden  
☎ **(09825) 20 30 870**  
☎ (09825) 20 30 871



**Der Trauer Raum und Zeit geben.**

- Bestattungsvorsorge ◦ alle Bestattungsarten ◦ Beratung
- Erledigung aller Formalitäten ◦ Trauerdruck
- Überführungen ◦ Grabmachertechnik



**HILFE TELEFON**  
GEWALT GEGEN FRAUEN

**08000 116 016**

**Wohnung in Aurach zu vermieten**  
3 Zimmer, 1. Stock, mit Einbauküche, Balkon und Garage  
**Tel. 01 71/1 72 52 04**

**Aktion zum Tag der Zahngesundheit:** 





Sie erhalten von uns **20% Sonderrabatt** auf alle vorrätigen Zahnprodukte, sowie eine Reisezahnbürste **gratis!**

\*gültig bis 05. Oktober 2018!



**Gustav-Weißkopf-Apotheke**  
Apothekerin Isabel Holzmeier e.K.  
Steinweg 2, Leutershausen, Ihre familienfreundliche Apotheke in Leutershausen!  
Telefon 0 98 23 - 92 62 470  
E-Mail: info@gustav-weisskopf-apotheke.de

**FEUCHTER** Ladengeschäft Ansbacher Str. 16, 91589 Aurach  
Post und Lotto Telefon 0 98 04/5 03

**Die neuen Herbstblumen und -pflanzen sind da!** Auch *Reinigungsannahme!*

**Öffnungszeiten:** Mo. – Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr, 14.30 – 18.00 Uhr  
Donnerstagnachmittag geschlossen. Samstag von 8.30 bis 12.30 Uhr

*Hundesalon*  
*Chic Wau*



Inh. Heike Kaiser Pflege aller Rassen!  
Wiesethstraße 9b – Scheren  
91567 Herrieden-Elbersroth – Trimmen  
Telefon 0 98 04/8 27 39 13 – Baden  
– Krallen schneiden

**Wir helfen gern weiter!**



Sei es **Dachreparaturen, Dachfensteraustausch oder Flachdachsanieung, wir sind gerne für Sie da und erstellen Ihnen ein unverbindliches Angebot.** Wir freuen uns auf Sie!

- Spenglerarbeiten
- Balkon- und Terrassensanieung
- Abdichtung / Isolierung
- Dachumdeckung

**Herrieden · Telefon 0 98 25/92 70 40**

**Ist Ihre Hausnummer gut erkennbar?**



**STADT-APOTHEKE LEUTERSHAUSEN**  
APOTHEKER WOLFGANG REDLIN e.K.  
*Homöopathie und Naturheilverfahren*

**BELSANA impuls** **NEU**  
Die neue Flachstrick-Generation

**WIR SIND AB SOFORT ANSPRECHPARTNER FÜR:**

- Patienten und Patientinnen mit einem
  - Lymphödem im Stadium 0-3
  - Lipödem im Stadium 1-3
- Die Behandlung von Verbrennungen und Narben



**Fragen Sie unsere Flachstrick-Expertin: Frau Lisa Schulz (PTA)**

- Angenehm weiche Naturfaser**
- Formstabile Mikrofaser**
- Klima-regulierend**
- Atmungsaktiv und geruchsneutral**

info@apotheke-leutershausen.com  
www.apotheke-leutershausen.com  
f/apothekeleutershausen

Unsere Apotheke jetzt für iOS & Android!  
Arzneimittel vorbestellen mit **WhatsApp** (01 51 / 42 36 44 76)

**Bestattungen Hahn**

24 Std. erreichbar

**Komplettbetreuung im Trauerfall**

Schnelldorf - 07950 - 302  
Feuchtwangen - 09852 - 908566  
Kostenlose Beratung - auch bei Ihnen zu Hause  
Erledigung sämtlicher Formalitäten - Vorsorge

**Platzwart/Hausmeister m/w gesucht**

*Flexible Arbeitszeiten, leichte Tätigkeiten, ideal für rüstige Menschen im Ruhestand, Vergütung 400,- € pro Monat*

**Sportverein SV 67 Weinberg e. V.**  
Johannes Riegel, vorstand@svweinberg.de, Tel. 0 15 22/2 68 60 06



**Kia Neuheiten**

**NEXT LEVEL**



**Einladung zur Premierenfeier am 29. u. 30.09. 2018**

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.



The Power to Surprise

Erleben Sie viele Kia Modelle auf einem neuen Level: Der neue Kia Sportage 2.0 CRDi präsentiert sich mit effizienter Mild-Hybrid-Technologie, der Emissionen und Kraftstoff spart. Der neue Kia Ceed und neue Kia Ceed Sportswagon überzeugen mit innovativen Assistenzsystemen! **Sonderschau am 29. und 30.09. von 10 bis 16 Uhr.**

Hüpfburg, Kaffee und Kuchen, Imbiß und Getränke stehen für Sie bereit.

Kraftstoffverbrauch Kia Sportage 2.0 CRDi (Diesel oder Benzin, Schaltgetriebe oder Automatik), 136 kW (185 PS), in l/100 km: innerorts 6,2; außerorts 5,4; kombiniert 5,8. CO<sub>2</sub>-Emission: kombiniert 153 g/km. Effizienzklasse: B.<sup>2</sup>

Besuchen Sie uns und erleben Sie die neuen Kia Modelle bei einer Probefahrt.

**Christ GmbH**

Berghofstraße 7 • 91522 Ansbach  
Tel.: 0981 / 14268 • Fax: 0981 / 14657

<sup>1</sup>Max. 150.000 km Fahrzeug-Garantie. Abweichungen gemäß den gültigen Garantiebedingungen, u. a. bei Lack und Ausstattung.

<sup>2</sup>Der Einsatz von Assistenz- und Sicherheitssystemen entbindet nicht von der Pflicht zur ständigen Verkehrsbeobachtung und Fahrzeugkontrolle.  
<sup>3</sup>Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.